



HAKANASA

DE MIKI NAKAMURA ET JEAN-MICHEL LETELLIER

DU JEUDI 9 MAI AU SAMEDI 22 JUIN 2019

composition florale en fibre de mûrier, tige en méthacrylate, Miki Nakamura, 2015 © DR



DOSSIER DE PRESSE

SOMMAIRE

- 01 COMMUNIQUÉ DE PRESSE
- 02 BIOGRAPHIE, MIKI NAKAMURA ET JEAN-MICHEL LETELLIER
- 03 LE PASSAGE SAINTE-CROIX
- 04 THÈME DE LA SAISON CULTURELLE 2018-2019 : « L'ORIENT ET NOUS, REGARDS CROISÉS »
- 05 INFORMATIONS PRATIQUES

1 | COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Du 9 mai au 22 juin, le Passage Sainte-Croix accueille, au sein de l'exposition *Hakanasa*, les oeuvres pleines de poésie du couple d'artistes, Miki Nakamura et Jean-Michel Letellier. Leurs installations, sculptures et panneaux sont autant de métamorphoses enchantées du papier.

Pureté, évanescence, transparence, légèreté... Les fines et délicates oeuvres de papier de Miki Nakamura et Jean-Michel Letellier jouent avec la lumière et révèlent la beauté et la fragilité du monde, dans un univers qui leur est propre, tout en sensibilité.

Sous leurs quatre mains, le papier tel que nous le connaissons se métamorphose. Il n'est plus le support de la création mais la création elle-même. Inspirés d'une technique de fabrication du papier vieille de 2 000 ans, les artistes font de l'écorce de mûrier (kozo) la matière première de leur art. « *Notre travail évoque la problématique actuelle de l'équilibre naturel de la planète et renvoie au concept bouddhiste de l'impermanence* », explique Jean-Michel Letellier. « *Le papier est un matériau modeste. Il est jeté, froissé, déchiré, recyclé et pourtant, il est omniprésent dans notre quotidien.* » *Hakanasa* signifie Humilité, Fragilité en japonais.

Miki Nakamura, artiste japonaise vivant en France depuis 2004, crée des sculptures aériennes inspirées de la nature, en étirant, tel de la dentelle, le réseau de fibres de l'arbre qu'elle moule ensuite en des formes délicates. « *L'oeuvre de Miki est un travail poétique et esthétique sur la contemplation et*

dans lequel on aperçoit le processus de disparition de la nature », affirme Jean-Michel Letellier. De son côté, il fait du papier lui-même, dans de larges panneaux mureaux, un monde de structures, d'entrelacs, d'ombres et de lumières qui renvoie parfois aux formes de l'eau, de l'écume, du nuage. Le couple travaille dans une ancienne manufacture d'allumettes à Trélazé, près d'Angers. Ils font partis des rares artistes dans le monde à travailler à même la fibre; les seuls hors d'Asie.

« *Nous ne sommes pas des conceptuels, nous faisons une proposition méditative sur l'idée du beau et du simple dans un univers japonisant et autour d'un matériau inventé il y a 2 000 ans* » Jean-Michel Letellier.

Un parcours de l'exposition est proposé aux familles en accès libre.

Vernissage en présence des artistes :

Jeudi 9 mai à 18h30

Visites guidées :

Samedis 18 mai et 15 juin à 15h

Tarif unique : 3€. Durée : 30 min



Pâte de papier travaillée et insérée dans du verre, Jean-Michel Letellier, festival des jardins de Chaumont-sur-Loire, 2010 © DR

2 | BIOGRAPHIE DES ARTISTES

MIKI NAKAMURA

- 1974** Miki Nakamura naît à Hiroshima au Japon.
- 1993 > 1997** Elle étudie à l'École des Beaux-Arts d'Osaka et obtient son diplôme en 1997.
- 1997 > 1999** Miki Nakamura étudie la fabrication du papier sur l'île de Shikoku dans l'atelier de Mr Fujimori.
- 2001** L'artiste approfondit sa technique du papier en Chine à Hang Zhou, berceau historique du papier.
- Depuis 2004** Elle vit et travaille en France avec Jean-Michel Letellier et expose dans plusieurs villes de France et d'Europe ainsi qu'au Japon et en Corée du Sud.

Les installations de Miki Nakamura incitent à une immersion poétique contemplative. De culture shintoïste et bouddhiste, elle travaille sur l'impermanence des choses et notamment, la destruction du monde vivant. Originaire d'Hiroshima, Miki a été marquée par le témoignage de sa grand-mère qui a vécu les bombardements atomiques. Son travail renvoie à l'impact de l'homme sur la nature.



Les artistes dans leur atelier à Trélazé © DR

Miki Nakamura et Jean-Michel Letellier réalisent leur première exposition commune en 2005. Le couple réalise également des commandes à destination de l'architecture intérieure et extérieure.

JEAN-MICHEL LETELLIER

- 1954** Jean-Michel Letellier naît à Falaise en France.
- 1997** Il effectue son premier voyage au Japon dans le désir d'apprendre à fabriquer le papier. Il réalise un stage de deux mois dans l'un des meilleurs ateliers du pays, Awagami Factory à Shikoku, où il rencontre Miki Nakamura.
- 2000** Jean-Michel Letellier est lauréat de la Villa Kujoyama (Villa Médicis au Japon) où il a effectué une résidence d'artiste.
- 2001** Il installe son atelier dans l'ancienne manufacture d'allumettes de Trélazé.
- 2005** Il met au point un procédé, inspiré des cloisons japonaises, pour insérer le papier dans le verre ou la résine acrylique et l'éclairer à l'aide de diodes.

L'expression plastique de son travail se traduit par la réalisation de feuilles, parfois de très grands formats (jusqu'à 3m50), composées uniquement de pâte à papier et éventuellement colorées par des pigments.

EXPOSITIONS

- 2018** Asie Europe 3, Kedainei, Lituanie
Wa, Musée de Valence
Les Marches, Galerie d'art contemporain, Aubusson
Arcade, Château de St Colombe en Auxois
Galerie CASO, Osaka, Japon
Galerie Riga, Lettonie
Amateras, Bulgarie
Invités d'honneur du Salon des Beaux arts, Carrousel du Louvre
- 2017** Deyrolle, *Mer et Mère*, Paris
Fibres sensibles, La Passerelle, La Gacilly
Abbaye de Bouchemaine
Galerie AA, Clermont Ferrand
Asie Europe 3, Lodz, Pologne
Art Papier, Village d'artistes, Rablay sur Layon
Bibliothèque de l'UCO, Angers "Artistes du monde"
- 2016** Bibliothèque Clamart, Paris
Traces, Abbaye du Ronceray, Angers
Papier, Galerie Collection, Paris
What is fiber ?, Lituanie
Asie Europe 3, Musée de Krefeld, Allemagne
- 2015** *Matchakech*, Galerie Rê, Marrakech
49 regards, Trélazé
Musée de Fukuoka, Japon
Primavera, Hôtel de Ville, Cholet
Musée des Coiffes et des Traditions, Les Ponts-de-Cé
Nexus, Kyosei no sato, Japon
Salon Révélations, Grand Palais, Paris
- 2014** *Féminines*, Abbaye de Saint-Florent-le-vieil
Galerie d'art Albert Bourgeois, Couvent des Urbanistes, Fougères
La Grande Galerie, Savasse
- Nov'art*, Villevêque
Les Marches, Galerie d'art contemporain, Aubusson
Galerie Lionelle Courbet, Paris
Galerie AA, Clermont Ferrand
Parcours Saint Germain des Prés, Paris
Galerie atelier 28, Lyon
Pusan Paper Art, Corée du sud
- 2013** The Sunday Galerie, Londres
Amateras, Small Size Works, Bulgarie
Influences, Maison des Dentelles, Argentan
Carrés d'Art Croisés, Mauzac
Résidence d'artiste à la Flèche et exposition
Village d'artistes, Rablay-sur-Layon
Salon *Révélations*, Grand Palais, Paris
Seijaku, La Halle-au-Blé, La Flèche
Abbaye de la Boissière, Chapelle de la vraie croix
Natures de papier, Galerie Nathalie Béreau au Chai Pierre et Bertrand Couly, Chinon
- 2012** *Métamorphoses du papier II*, Galerie Nathalie Béreau c/° Le 6, Mandel, Paris
Exposition collective, museum Gallery, Lituanie
- 2011** Exposition en duo, Galerie des îles lointaines, Angers
Exposition collective, Nadine Gallery, rue d'Alger, Paris
Exposition collective, Galerie éphémère, Nantes
1% artistique, Annexe de l'Ecole Nationale de l'Equitation, Saumur
- 2010** Design en Anjou, exposition collective, collégiale Saint-Martin, Angers
Hôtel Président Wilson, exposition organisée par Maison Parisienne, Genève
Exposition avec Miki Nakamura au Grand Théâtre d'Angers
Art dans les chapelles en Anjou, installation, Murs Erignés

- Avril contemporain, abbaye de Saint Florent Le Vieil
Ultra dentelles, ateliers d'Art de France, Paris
 Exposition collective *La folie végétale*, Bruxelles
Corps et Âme, Festival des jardins de Chaumont sur Loire
 Exposition personnelle de Miki Nakamura, Galerie AVV,
 Saint Mathurin sur Loire
 Exposition en duo, Village d'artiste, Rablay sur Layon
- 2009** *Métamorphose du papier*, exposition en duo, Galerie Nathalie Béreau c/° Le 6, Mandel, Paris
 Triennale Internationale des mini-textiles, Angers
Imageaux, exposition collective, Montjean sur Loire
Écritures, Château de Sainte-Colombe-en-Auxois
- 2008** Biennale du papier Echizen, Japon
- 2007** *Les couleurs du blanc*, Exposition collective, Galerie Collection, Paris
 Exposition avec l'artiste Jacqueline Badord, Galerie Serpente, Paris
 Galerie Collection, Paris, exposition collective
- 2006** Exposition des artistes des Allumettes, Anciennes écuries de Trélazé
Arts croisés, exposition personnelle, Bordeaux
- 2005** *Palimpseste*, exposition en duo, Tonnellerie de Brouages
- 2004** Exposition avec l'artiste Jean-Jacques Pigeon, Galerie Sapo, Savennières
- 2003** Miki Nakamura, exposition personnelle, Nagai Kami Mise, Hiroshima
 Jean-Michel Letellier, exposition personnelle, Galerie Tenri, Paris

- 2002** Miki Nakamura, exposition personnelle, Zhe jiang uni, Hangzhou, Chine
 Jean-Michel Letellier, exposition personnelle, Espace Putman, Paris
- 2001** Jean-Michel Letellier, exposition personnelle, Story Space Limited, Londres
- 2000** Jean-Michel Letellier, exposition personnelle, Villa Kujoyama, Kyoto
- 1997** Jean-Michel Letellier, exposition personnelle, Galerie Siddaharta, Kathmandou

PRINCIPALES COMMANDES ARCHITECTURALES

- 2010** Installation de 180 méduses au restaurant Bayview, Genève
- 2009** 30m² pour le magasin Hartwood rue Marboeuf, Paris
- 2008** 200m² pour des bureaux de luxe, avenue Georges V, Paris
 15m² pour le château de la Constantinière, Maine-et-Loire
 20m² pour l'entrée d'un SPA privé, Paris
- 2007** Ensemble de 15 portes pour une résidence privée, Moscou
- 2006** 10m² pour une cloison coulissante, Martin's Hôtel, Bruxelles

STAGES DE FABRICATION DE PAPIER

Miki Nakamura et Jean-Michel Letellier proposent des stages de cinq jours de fabrication du papier. Lors du processus de création de la feuille les stagiaires interviennent sur la matière elle-même et composent ainsi des oeuvres originales dont le papier est le principal médium.



Vidéo réalisée dans le cadre de l'exposition *Wa* au Musée de Valence
(29/03 au 29/04/2018)

Durée : 8'53

Réalisation : Jean-Yves Bardin et Gérard Audias

Musique : Alain Kremski

www.creazen.net

Lien de la vidéo cliquable sur l'image



Vidéo *Matières à rêver, le kozo, écorce de murier à papier*

Durée : 4'10

Réalisation : Florence de Mailly

Prises de vue : Djamel Dine Zitout

Photos : Passage, dr

Montage : Mathieu Wilson

Musique : © Abydos Multimédia, droits réservés

© F2M productions 2010

Lien de la vidéo cliquable sur l'image

www.letellier-nakamura.com

3 | LE PASSAGE SAINTE-CROIX

Implanté au sein d'un ancien prieuré bénédictin du XIIème siècle, le Passage Sainte-Croix est un lieu d'expressions artistiques, de culture et d'échanges initié par le diocèse de Nantes. Son animation est confiée à l'Association Culturelle du Passage Sainte-Croix, avec la mission de soutenir des actions culturelles et artistiques organisées dans ses différents espaces : jardin, patio, salles d'expositions, salle de conférences.

Situé dans le quartier du Bouffay, coeur battant du Nantes historique, le Passage Sainte-Croix est né en 2010 après deux années de rénovation. Ouvert à tous, il a pour objectif principal de mettre l'homme et ses questionnements au centre de son projet. Il se situe au croisement des cultures religieuses et profanes en ouvrant une parole propice au dialogue. Il souhaite ainsi répondre aux attentes du monde d'aujourd'hui.

Le Passage Sainte-Croix est devenu en quelques années un acteur important de la vie culturelle nantaise ; il a noué de nombreux partenariats avec la Région des Pays de La Loire, le Musée d'Arts de Nantes, Angers Nantes Opéra, La Maison de la Poésie, le Centre Culturel Européen, La Folle Journée, Les Art'Scènes, le Festival Petits et Grands, Musique Sacrée à la Cathédrale de Nantes, la Quinzaine Photographique Nantaise, l'Institut Confucius, le Festival des 3 continents et bien d'autres...

www.passagesaintecroix.fr



LE PASSAGE SAINTE-CROIX EN CHIFFRES (2018)

63 bénévoles
5 membres dans l'équipe permanente
14 expositions
19 partenaires culturels
880 élèves en visites guidées
136 555 visiteurs en 2018
2 049 spectateurs pour le spectacle vivant
32 midis de Sainte-Croix

4 | THÈME DE LA SAISON CULTURELLE 2018-2019 DU PASSAGE SAINTE-CROIX « L'ORIENT ET NOUS, REGARDS CROISÉS »

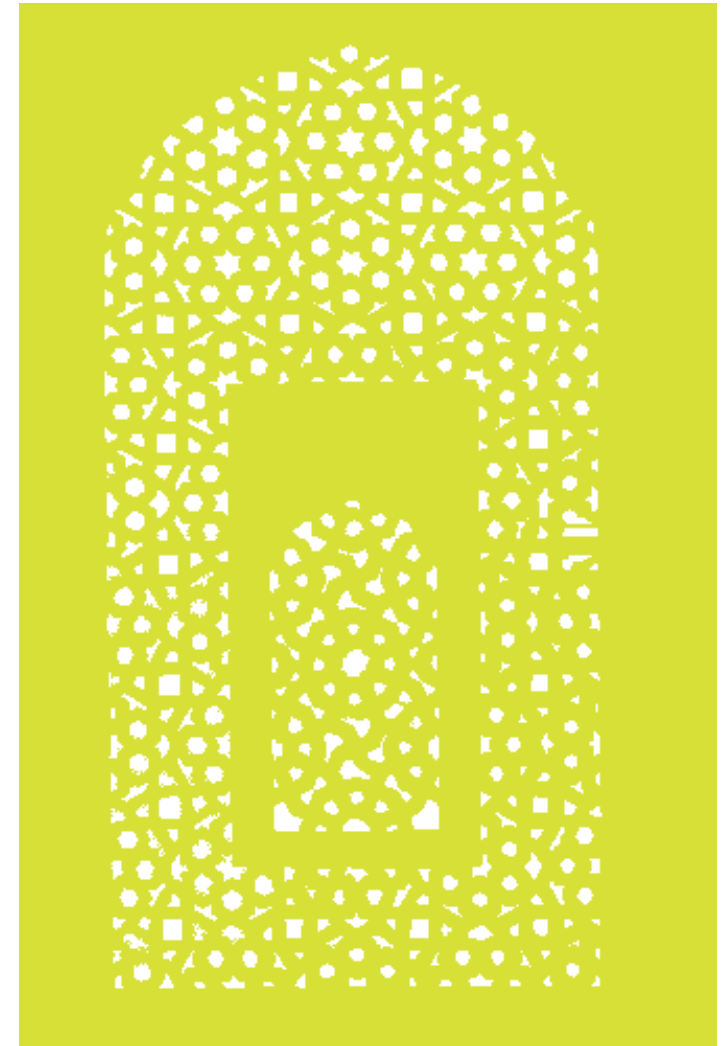
Pour sa saison culturelle 2018-2019, le Passage Sainte-Croix, à travers son thème *L'Orient et nous, regards croisés* a choisi de s'intéresser aux échanges entre Orient et Occident, entre le Levant et le Couchant.

L'Orient, lointain à la fois multiple et mystérieux, a été depuis des siècles le lieu du différent, de la rencontre, de l'imaginaire et du fantastique, qui a fasciné les aventuriers et voyageurs occidentaux. Leurs récits et les liens qui se sont tissés à travers les siècles, notamment grâce au commerce sur la fameuse route de la soie, ont été la source d'une grande richesse économique, culturelle et spirituelle.

«Les relations entre ce que nous appelons l'Orient et l'Occident ont été un facteur positif de développement intellectuel et spirituel, par-delà les oppositions doctrinales et les conflits politiques qui ont jalonné notre histoire commune. Nous sommes en partie les fruits de cette relation permanente avec l'autre : notre culture est née de ce double mouvement d'échange, d'appropriation, de reformulation et d'opposition, qui est celui de la vie même.» Frédéric Möri, directeur du projet *Orient-Occident* à l'université de Fribourg.

Aujourd'hui, les échanges se sont multipliés et complexifiés : avec la libre circulation des biens, l'instantanéité de l'information, l'avènement d'internet et la mondialisation, le dialogue des civilisations s'accélère.

Entre fascination, influences et échanges, le Passage Sainte-Croix explorera les richesses de cette relation à l'autre et au lointain dans ce mouvement de va-et-vient permanent entre les différentes cultures, religions et civilisations.



5 | INFORMATIONS PRATIQUES



Exposition au Musée de Valence (2018) © DR

AUTOUR DE L'EXPOSITION

Vernissage

Jeudi 9 mai à 18h30 en présence des artistes

Visites guidées

Samedi 18 mai et samedi 15 juin à 15h

Durée 30 min. 3€

CONTACT PRESSE

Clémence Véran

communication.passage@gmail.com

02 51 83 23 75

OUVERTURES

Du 9 mai au 22 juin

Du mardi au samedi

De 12h à 18h30

Entrée libre

Passage Sainte-Croix

9 rue de la Bâclerie

44000 NANTES

02 51 83 23 75

www.passagesaintecroix.fr



Passage Sainte-Croix



@PSainteCroix



PassageSainteCroix